

ที่ กง เกง

เฮียง จ้ง (คำกล่าวบูชาถวายรูปเทียน)

香 讚

* โลว เฮียง จ้ง อี

爐 香 乍 爇 ,

สุคนธาทองหอม ในกระถาง เผาร้อน,

ฝับ ไก มง เฮิน

法 界 蒙 熏 ,

ส่งกลิ่น สุรณี หอมหวาน ไปทั่วธรรมธาตุ,

● จู ฟุ ไฮ ฮุย เสิด เยา บุญ ชุย ซี กิจ เฮียง ยง

諸 佛 海 會 悉 遙 聞 , 隨 處 結 祥 雲 ,

ให้บรรดาสมาคมของพระพุทธเจ้าทั้งปวงได้รับรู้, ยังให้ทุกสถาน ปกคลุมด้วย สิริเมฆ,

● เซง อี ฟัง เฮิน

誠 意 方 殷 ,

ให้ จิตศรัทธา วัฒนายิ่งขึ้น,

จู ฟุ เฮียน ชวน เซง

諸 佛 現 全 身 ,

ให้พระพุทธองค์ ทรงปรากฏ พระวรกาย,

● นำ มอ เฮียง ยง ไก ฝู ลัก มอ ฮอ ลัก (3 จบ)

南 無 香 雲 蓋 菩 薩 摩 訶 薩 ,

ขอนอบน้อมแด่ พระพุทธเจ้า พระโพธิสัตว์มหาสัตว์ ผู้อยู่ ใต้ร่มฉัตร แห่งควันของหอมนี้,

ไค เกง กี (คาถาบทแรก)

開經偈

* บู เสียง ชิม ชิม มุย เมียว ผั๊บ

無 上 甚 深 微 妙 法

พระธรรมอันล้ำลึกกว้างใหญ่ หาที่เปรียบมิได้

• ปัก เซียน วัน กิบบ นัน เจา จี

百 千 萬 劫 難 遭 遇

ต้องสร้างกุศลที่หมิ่นที่พันกัลป์ จึงได้พบ

• งอ กิม เกียน บัญ เด็ก เซา ซี

我 今 見 聞 得 受 持

เมื่อได้พบ ข้าพเจ้าจึงรับน้อมศึกษา และปฏิบัติ

• ยง ไก ยู ไล จิน ลิด จี

願 解 如 來 懺 法 義

เพื่อให้เข้าใจถึง สัจธรรมแห่งพระตถาคตเจ้า

• นำ มอ ผั๊บ ฟา ฮุย เขียง ฟุ ผู่ ลัก (3 จบ)

南 無 法 華 會 上 佛 菩 薩

ขอนอบน้อมแด่พระพุทธเจ้า พระโพธิสัตว์ทุกๆพระองค์ ขอกราบสักการะบูชา

ที่ ดี ปอ เก้ง (บทสวดมนต์ฟ้าดิน)

天地寶經

* บอ เก็ก เจ็ก ชี จุง ไถ เก็ก ที่ ดี ชุง
無 極 一 炁 尊 太 極 天 地 分

ที่ไร้ขอบเขตมี เอกธาตุ แห่งองค์ปฐม จักรวาลเกิดจากเอกธาตุแยกเป็นไตรวิสุทธิจึงแบ่งเป็นฟ้า ดิน

• อ้วง เก็ก จู้ เจ้า ห่วย ซำ เก็ก ตึง เคี้ยง คง
皇 極 主 造 化 三 極 鎮 乾 坤

องค์เจ็กเขียนฮ่องเต้ เป็นผู้ดูแล

เอกธาตุ, ฟ้าดิน, ฮ่องเต้ ทำให้สรรพสิ่งเป็นไปอย่างสมดุล

• ฮก ไจ้ ที่ ดี เต็ก เจี้ย ลึง ยิก ง้วย กง
覆 載 天 地 德 照 臨 日 月 功

บุญคุณของฟ้าดิน ครอบคลุมไปทั่ว

ดุจดั่งแสงอาทิตย์ และแสงจันทร์ที่สาดส่อง

• จั๊ย โถ้ว อ้วง ซ้อ อู่ แซ ชิง เป๋ บ้อ อึง
水 土 王 所 有 生 身 父 母 恩

ยังมีเทพเจ้าดูแลน้ำ เทพเจ้าดูแลดิน

ที่หล่อเลี้ยงสรรพสิ่ง ดังบิดามารดา ผู้ให้กำเนิดชีวิต

• ที่ เกา ซา จั๊บ ลัก ดี ปุย ชิก หยี่ ชุง
天 高 三 十 六 地 卑 七 二 分

ฟ้า สูงขึ้นไป 36 ชั้นฟ้า

ดิน ลีกลงไป 72 ชั้นดิน

• ที ดี แช บ้าง ม้วย

天 地 生 萬 物

ฟ้าดินให้กำเนิดสรรพสิ่ง

จู้ ใจ เจ็ก อ้วง จุง

主 宰 玉 皇 尊

โดยองค์เจ็กเซียนฮ่องเต้ เป็นผู้ควบคุมดูแล

• อิม เอี้ยง เทีย เท็ก เหล็ง

陰 陽 聽 勅 令

ในที่มืดและที่สว่าง ล้วนฟังพระราชโองการ

เสียง เหยีย กู๋ คิม จุง

上 下 俱 欽 遵

เบื้องบนและเบื้องล่าง ล้วนให้ความเคารพนับถือ

• เสียง อัก เปียก เสี้ย ฮัวก

善 惡 別 賞 罰

ทั้งความดี หรือ ไม่ดี ต่างได้รับผลแห่งกรรมนั้น

ก่วย จั่ว กง ก่วย ฮุง

貴 賤 功 過 分

ไม่ว่า บุญ หรือ บาป แบ่งแยกชัดเจน

• ลิบ กง ที ดี อิว

立 功 天 地 佑

การสร้างบุญกุศล ฟ้าดิน จะช่วยคุ้มครองรักษา

แจะ เต็ก จื่อ อู๋ กง

積 德 自 有 功

เมื่อสะสมบุญ ตนก็ย่อมได้รับผลบุญ

• ที ดี อัย เป่ บ้อ

天 地 為 父 母

ฟ้าดิน เปรียบเหมือนพ่อแม่

ท้วง เกง ยื่อ ใจ บุง

傳 經 爾 知 聞

เมื่อได้เผยแพร่วรรณกรรมนี้ พระองค์ก็จะรับรู้เอง

ที่ กง จิง เกง

天 公 真 經

* เจ็ก ไป ที่ ดี กง อึ้ง ชิม
一 拜 天 地 功 恩 深
กราบหนึ่ง กราบฟ้าดิน ด้วยเคารพ น้อมนอบ นบพระคุณ คุณูปการ

• หน่อ ไป ปอ เกีย เจีย เหม่ง ชิม
二 拜 寶 鏡 照 明 心
กราบสอง แว่นฟ้าทิพย์ อันโอฬาร ส่องสว่าง กมลสันดาน ให้อำไพ

• ซา ไป ซื่อ จุง ไหล่ ก่า หวบ
三 拜 師 尊 來 教 法
กราบสาม ครูอาจารย์ ที่เคารพ ผู้อบรม บ่มแจ้ง แกล้งไข

• ลี ไป เตีย เนีย เอียง หยก อึ้ง
四 拜 爹 娘 養 育 恩
กราบสี่ บพการี เหนืออื่นใด เลี้ยงดู ให้เติบโตใหญ่ ไม่ดูตาย

• โหวง ไป โหวง กัก ฮอ ชง กี
五 拜 五 穀 好 充 飢
กราบทำนัน ธัญพืช ทั้ง ห้า เลี้ยงชีวา พาสุขใจ ได้สมหมาย

- ลัก ไป ใจ หลัง เจ่ง ทุก ลี้
六 拜 災 難 盡 脫 離
กราบหก ให้ เกทภัย จงคลี่คลาย ให้หมดไป

- ชิก ไป นำ มอ นี ถ่อ ชุก
七 拜 南 無 彌 陀 佛
กราบเจ็ด บังคม กัมลง กราบ อภิวาท อมิตพุทธ พระผู้ เป็นใหญ่

- ไ้ย ไป หน้อย ฮวย ไค หมั่ว ดี
八 拜 蓮 花 開 滿 池
กราบแปด ให้ดอกบัว งามวิไล บานไสว เต็มสระ สุขาวดี

- กี้ว ไป เล็ก เกีย ชุก หยู่ ไล้
九 拜 釋 迦 佛 如 來
กราบเก้า น้อมกราบ พระพุทธะ ศากยมุนีชินศรี

- จั๊บ ไป จู ชุก เขีย เทียง ไท้
十 拜 諸 佛 下 天 台
กราบสิบ หม่อมพุทธะจรลี จาก สวรรค์ คีรี ทุก ทิศา

- โซย ไป บ่วง ไป ไป ที ดี
千 拜 萬 拜 拜 天 地
กราบพัน กราบหมื่น กราบดิโรราบ น้อมกราบ กราบฟ้าดิน

- ไป เก่า ที่ เสีย เทียง มั่ง ไค
 拜 到 天 上 天 門 開
 กราบจนกว่า ฟ้าดิน จะเมตตา เปิดมรรคา เปิดประตู เปิดฟ้าใส
- ไป เก่า ไฉ่ ชึ่ง ไล่ ลือ ชก
 拜 到 財 神 來 賜 福
 กราบกระทั่ง ไฉ่ ชึ่ง เทพโชคลาภ ลงจากอาสน์ มาโปรดมอบทรัพย์ให้
- ไป เก่า กวน อิม กั่ง ลิม ไล่
 拜 到 觀 音 降 臨 來
 กราบจนแม่ พระแม่ กวนอิม ยู่ไล่ เสด็จมาอยู่ ใกล้ ใกล้ ให้ห่วงหา
- กวน อิม เนี้ย เนี้ย ชิม เตี่ยม ห่วย
 觀 音 娘 娘 親 點 化
 พระแม่กวนอิม เมตตาสัตว์ ทรงชี้ชัด ทางสว่าง พันทุกขา
- เค่า เหนี่ยม ชึ่ง จิว เขียว เปะ ใจ
 口 唸 神 咒 消 百 災
 โอษฐ์ บริกรรม สำรวมจิต ด้วยเมตตา เสกคาถา ดับภัย ทั้งร้อยพัน
- ไป คิว ที่ กง ไล่ เป้า อุง
 拜 求 天 公 來 保 運
 กราบ ที่ กง วอนไหว้ให้ท่านมา ช่วยปกปักรักษา ชะตาฉัน

- อุ่น ชี้ เฮง ทง สี่ อ้วน ไก่
運 氣 亨 通 是 我 個
ให้ดวงรุ่ง พุ่งแรง แสงเร็วพลัน ทรัพย์อนันต์ สุขสันต์ แต่ จัน ⁽¹⁾
- เจ็ก แซ่ หมั่ว ลือ หยู่ ชิม อี้
一 生 謀 事 如 心 意
ชีวิตนี้ คิดการทำ สิ่งใด สำเร็จได้ ดังใจหมาย ⁽²⁾
- ชั่ว เที้ย หยี่ ชุง เอี้ยว มั่ง ไป๋
產 下 兒 孫 耀 門 楣
อีกลูกหลาน บานชื่น ชวนครื้นเครง ล้วนคนเก่ง เป็นศรี ให้ ตระกูลงาม
- มั่ว มั่ง กัว กุ่ย นึ่ง คิม เก่ง
滿 門 官 貴 人 門 欽 敬
ทั้งยศถา บรรดาศักดิ์ จักได้ มี จักเป็นที่ เคารพ น่าเกรงขาม
- เก่ง อ้วน กง มา ชิง เป่ ไฉ่
敬 我 公 媽 親 父 孃
อีก ปู่ ย่า ตา ยาย ใครก็ตาม ไรคนหยาม แม่ พ่อ ก็ได้ แอบอิง
- กวง โจ้ว ยัง จง ต่อ ต่อ ปู่
光 祖 榮 宗 代 代 富
แลเชิดหน้า ชูตา บุรพชน ทุกชั้น ทุกคน ร่ำรวยยิ่ง

(1) เดิมใช้ว่า “ คือ จันเอง ” เพื่อสัมผัสในบท

(2) เดิมมีเพิ่มคำว่า “ ทายว่า เจ่ง ” เพื่อสัมผัสในบท

- ที่ กง อิม เอียะ เม้ง ไก ใจ

天 公 蔭 益 民 皆 知

ได้ร่มโพธิ์ ที่กง ได้พักพิง ทุกคน รู้เย็นจริง พิงพักกาย
- เจ็ก นี ลี ชุ่ย ผ่อง อัง สุง

一 年 四 季 平 安 順

หนึ่งปี สี่ฤดู อยู่เป็นสุข นිරุทฺธ ปลอดภัย สมใจหมาย
- ปี อิว นั้ง กัง เก่า เทียง ไ้

庇 佑 人 間 到 天 涯

ปกปักรักษา ทั้ง หญิง ชาย ดูแลถึง สุดปลายฟ้า ทุกนาที่
- ฮะ แก ฮี ม่อ เทียง หล่ง ลัก

合 家 希 望 天 倫 樂

ครอบครัวดี มีสุข ทุกทุกวัน สายเลือดผูกพัน จันน้องพี่
- ลี ลี เซง ไฮ เมียง ขั้ว ฮ้วย

世 世 清 閑 免 掛 懷

ให้ทุกภพ ทุกชาติ เปี่ยม สุขี เย็นฤดี ไม่มีห่วง ให้กังวล
- กิม แช เกีย เสียง ต่วย ที ลี

今 生 行 善 對 天 理

ชีวิตนี้ มีแต่ทาง ให้สร้างบุญ มาคำจุน แนวทาง สร้างกุศล

- ลื่อ ลื่อ อี้ว ที่ เจี้ยน อัง ไป
 事 事 由 天 照 安 排
 สรรพสิ่ง พังบัญชา จากเบื้องบน ให้ส่งผล ที่ดีงาม ตามเนื่อบุญ
- เทียง ชึ่ง จู เสี่ยง ตัง ไหล เป้า
 天 神 諸 聖 同 來 保
 เชิญทวยเทพ ทุกชั้นฟ้า ทุกทิศา เสด็จมา อารักษ์ มาเกื้อหนุน
- เปา อี้ว เฮง แก ไต่ ฮวก ใช้
 保 佑 興 家 大 發 財
 ให้เจริญ ด้วยเงิน ทอง กุศลบุญ บริบูรณ์ ทรัพย์สมบัติ ชื่นบานจิต
- ไป คิว ที่ กง คิว เลี้ยว คิว
 拜 求 天 公 求 了 求
 กราบ ที่กง อ่อนกราบ กราบ ที่กง กราบ ขอพร องค์ที่กง ผู้ทรงฤทธิ์
- ปุก ก้วง ตัง เห่ อี้ ชุง ชิว
 不 管 冬 夏 與 春 秋
 หนึ่งปี สี่ฤดู สมใจคิด เทพสถิต อยู่ใกล้ใจเบิกบาน
- จุก ยิบ ผ่อง อัง ชึ่ง ที่ อี้ว
 出 入 平 安 神 天 佑
 จะเดินทาง ใกล้ ใกล้ ไม่ต้องห่วง สวรรค์ ปวงเทพ คุ่มครอง ทุกสถาน

● ลี่ ชี่ ไปย โจ้ย ไ๋ เซง ชิม
 四 時 八 節 要 清 心
 อันหนึ่งปี สี่ฤดู แปดเทศกาล ทุกทุกท่าน สำราญใจ เบิกบานทรวง

● หมั่ว มิ่ง เหล่า อี้ว ป่อ ใจ หลั่ง
 滿 門 老 幼 無 災 難
 ลูกเล็ก เด็กแดง ทั้ง แก่ เฒ่า ภัยโศก เศร้า นирทุกข์ ไม่หม่นหมอง

● ลี่ ไก่ ฮั่ว เฟ้ง เฟียง ตี้ กี้ว
 世 界 和 平 遍 地 球
 รู้รัก สามัคคี ร่วมปรองดอง โลกทั้งผอง สุขสันติ ทุกคืนวัน

● ไซ่ นึ่ง ป่อ กง เชี้ย ไ๋ หู
 菜 女 望 公 常 愛 護
 ข้าผู้น้อย มีจิต ปราบณา วอน ฟ้า-ดิน เจ้าขา ช่วยปลุกขวัญ

● แปะ นึ่ง กุย ฮุก ตั่ง เขียง อี้ว
 百 年 歸 佛 同 仙 遊
 อายุมัน ขวัญยืน พร้อมพล้ง ไปถึงฝั่ง เมื่อถึงกาล สุนิพพาน

● ไ๋ คิว กิม ลี่ ป่อ ชิง โค่ว
 要 求 今 世 無 辛 苦
 ปราบณา ชีวิตนี้ มี ความสุข ดับโศก ทุกข์ โรคภัย ไม่ ไข้หา

- ลัก เต้า หล่ง ฮ้วย ปุก ห่วย เท้า
六 道 輪 迴 不 回 頭
โลกธาตุ หกภูมิ จะขอลา วัฏฏะหนา ลาก่อน ขอจรไป
- แซ่ เฟ้ง เจียะ เจ อิม เอ้า ต่อ
生 平 食 齋 蔭 後 代
ตลอดชีพ ถือศีล กินเจ บุญส่งผล ลูกหลาน เยาวชน ล้วนพิสมัย
- ป่อ ใจ ป่อ หลั่ง ป่อ ไชว อิว
無 災 無 難 無 愁 憂
ให้หมดทุกข์ หยุดลำบาก นิราศภัย ความทุกข์ ใจ ความกังวล หมดสิ้นพลัน
- เจ็ก ชิม เจ็ก เต็ก คิ้ว ฮก ลีว
一 心 一 德 求 福 壽
เอกจิต ชีวิตนี้ มีเพียงหนึ่ง หวังให้ ถึง ซึ่ง วาสนา อายุมั่น
- ฮก ลีว ซ้ง ซ้วง เกา โก่ว กิม
福 壽 雙 全 到 古 今
วาสนา อายุนี้ มีคู่กัน ดึกดำบรรพ์ ถึงวันนี้ มีคู่มา
- ที กง ป่วง ฮก ไชย ชิว ฮก
天 公 萬 福 千 秋 福
ทีกง เจ้าชา วาสนาท่าน มากมี นับพันปี พูนทวี วาสนา

- ชึ่ง กวง โฟว เจีย โหงว ไต จิว
神 光 普 照 五 大 洲
ทิพย์รังสี ส่องสกาจ จาก ฟากฟ้า โปรบปรายมา ห้าทวีป ขึ้นน้ำใจ
- ลิ่ง นึ่ง ผ่ง ชิม ก่วย ดิก ไช้
信 女 平 心 過 得 海
ศรัทธาแน่น มั่นใจ มีเต็มร้อย นาวาน้อย ลอยลำข้าม ทะเลได้
- ก่วย ไช้ บอ ลั่ง เมี่ยง เพี้ยว ลิ้ว
過 海 無 浪 免 飄 流
ทะเลงาม ยามนี้ ไม่มีภัย ลมสงบ ขึ้นสุข มิ เดียวดาย
- ปั่ง ชิม กวง เม้ง กี่ ที่ ยิก
本 心 光 明 見 天 日
ใจสะอาด สว่างใส งามส่องผุด บริสุทธิ์ ได้พบแสง สूरียะฉาย
- เสี่ย ต่วย จ่อ แซ้ง บ่วง ลือ เฮง
想 對 做 成 萬 事 興
คิดและทำ ล้วนสำเร็จ การมากมาย สมใจหมาย ฝ่ายสัมมา พากำนวย
- ลัก ชึ่ง บ่อ จู้ คิ้ว กง กง
六 神 無 主 求 公 公
เทพหกภูมิ ช่วยปกปโลบ ที่ขวัญหาย ใจมั่นหมาย วอนเทพ ที่กง ช่วย

- ที่ กง ยี่ง ซื่อ ลี่ ลือ ทง

天 公 仁 慈 世 事 通

เรื่องทางโลก ให้ผ่านพ้น ให้พ้นเคราะห์⁽³⁾ กราบ ที่กง เมตตาด้วย ช่วยบดไป
- อี้ นึ่ง อยู่ ลือ กง จู อี้

兒 女 有 事 公 主 意

ลูกหลานนี้ มีทุกข์ สารพัด วอน ที่กง จัดการ ช่วยแก้ไข
- แก ไหล ลือ แซง กง ไท่ ไหม่ว

家 内 事 情 公 代 謀

ทั้งครอบครัว มีเรื่องราว บานตะไท วอน ที่กง โปรดรับไว้ดำเนินการ
- ไหม่ว อัย ยี่ ซุง เส่ง แก เจี้ยบ

謀 為 兒 孫 成 家 業

ลูกนี้ อยากรู้ ได้ ดี มีสินทรัพย์ เป็นที่รัก นับถือ ทั้งลูกหลาน
- เส่ง แก ลิบ เจี้ยบ เอี้ยว โจว จง

成 家 立 業 耀 祖 宗

มีเงิน มีทอง มีกิจการ เป็นหลักฐาน มั่นคง คนเชิดชู
- โจว จง ต้อ ที่ อยู่ เหล่ง เอ่ง

祖 宗 在 天 有 靈 應

ดวงวิญญาณ บรรพชน บนสวรรค์ ทุกชั้นฟ้า ร่วมยินดี ร่วมรับรู้

(3) เดิมใช้ว่า “ คือ ช่วย ” เพื่อสัมผัสในบท

- เหล่^ง เอ่^ง จื่อ^อ ช่ง ฮอ มี่^ง ชง
 靈 應 子 孫 好 門 風
 ว่า ลูกหลาน บ้านนี้ น่าเชิดชู เป็นศรีสู่ วงศ์ตระกูล ได้ถูกทาง
- ที้ กง ฮก เต็ก หยู่ ชั่ว ไฮ
 天 公 福 德 如 山 海
 ที่กง มีคุณธรรม วาสนา เหนือเกินกว่า ภูเขา ทะเลกว้าง
- อี้^ม เอียะ ฮั่ว^ม ก้ง โหงว กก ชง
 蔭 益 凡 間 五 穀 豐
 เป็นร่มเงา ให้ปวงชน คนทั้งบาง อีกพืชพันธุ์ ต่างต่าง ธัญญาหาร
- ยี้ นึ่ง ฮะ แก คิว ฮก หลี
 兒 女 合 家 求 福 利
 ให้ครอบครัวลูกนี้ สุขहरษา ทุกเวลา ผาสุก ทุกสถาน
- ลิบ กง ลิบ เต็ก เสี่ยง เกีย ชง
 立 功 立 德 善 加 封
 สร้างกุศล ผลบุญ ให้ล่ำราญ จิตเบิกบาน มีคุณธรรม คำจุนตน
- ที้ กง ไต่ เหลียง แซ ไต่ ฮก
 天 公 大 量 生 大 福
 กราบ ทীগง ผู้มี อุเบกขา โปรด นำพา วาสนา ทรัพย์สิน

- หลั ก เลี ย ง ฮ อ ชี อ้ว ดิง ช้ง
樂 善 好 施 我 當 從
ให้ต้นดอก ผลบุญ บันดาลผล
ขึ้นกมล อิมกุศล เป็นพลัง
- เป๊าะ นี๋ เสง เต้า กุย ไช ชื่อ
百 年 成 道 歸 西 去
หมดวาระ เมื่อต้องจาก ให้ สุขี
สุขาวดี คือ ที่หมาย คือ ที่หวัง
- หยง เอี้ยง ปุก เน้ง เตง เขี้ยง ฮ้ง
永 遠 不 能 重 相 逢
หมดโอกาส ที่จะอยู่ แม่ชอบช้ง
หมดกังขา ลาลับ ไม่กลับมา
- ยี้ นึ่ง สี่ เจ็ก เขี้ย เขี้ย เหนี่ยม
兒 女 時 刻 常 常 念
วันเวลา นาที่ ที่ผ่านพ้น
ในกมล ให้ คิดถึง คณิงหา
- เจ็ก ชิม ยัย อยู่ เหนี่ยม ที่ กง
一 心 惟 有 念 天 公
เอกจิต มีหนึ่ง ที่พึงพา
คือ ที่กง บนฟ้า สุทธาลัย
- ที กง ไอ่ มิ่ง หยู่ จื่อ นึ่ง
天 公 愛 民 如 子 女
ความรัก ความเมตตา ท่าน ที่กง
ดุจบิดุรงค์ รักบุตร สุดเปรียบได้

- ที่ เอ๋ แช เล้ง กำ อึ้ง กง
天 下 生 靈 感 恩 公
สรรพสัตว์ หมิ่นแสน ซาบซึ้งใจ กราบท่านไท่ ทิ๊ง ทรงเมตตา
- ไต่ ที่ ไต่ ตี้ กง ชิม มั่ง
大 天 大 地 公 心 明
ฟ้าไม่สิ้น ดินไม่สุด อยู่หนใด สว่างไสว จิต ทิ๊ง ไสจรงหนา
- ชิม มั่ง หยู่ เกี้ย สี่ เจี้ย ที่
心 明 如 鏡 是 上 天
จิตสว่าง กระจ่างจำ ทัวแวนฟ้า แท้ นภา ไรเมฆหมอก แสงเรืองรอง
- เจี้ย ที่ หยิก ง่วย ที่ กง จ้ง
上 天 日 月 天 公 眼
สุริยัน จันทรา กระจ่างฟ้า คือ ดวงตา ทิ๊ง มิ หม่นหมอง
- สิ่ง จ้ง แช⁽⁴⁾ กวง เจ่ง แช เล้ง
神 眼 查 觀 衆 生 靈
ทิพย์เนตร เมตตา คอยสอดส่อง สรรพสัตว์ หึ่งผอง ทัวแดนดิน
- ปัว โกว ไค ที่ ที่ จ้ง ต้อ
盤 古 開 天 天 眼 在
ทุกข์ภัย ล้นปลด ด้วยเบิกฟ้า มีดวงตา ฟ้าคู่ อยู่เป็น ปีน

(4) ตามอักขรออกเสียง “ แซ ” แต่เพื่อความคล่องจอง จึงออกเสียง “ แช ”

- กง ต้อ สี่ กัง เอียะ เชียง มั่ง
 公 在 世 間 益 商 民
 พระองค์ ทรงโปรดเกล้า เป็นอาจิณ พ่อค้าวานิช ทุกถิ่น ล้วนยินดี
- หมิง ชิม ตั้ง เก่ง ไต่ ที่ ตี๋
 民 心 同 敬 大 天 地
 ร้อยดวงใจ ทุกดวง รวมเป็นหนึ่ง ด้วยซาบซึ้ง ดินฟ้า สง่าศรี
- ที่ ตี๋ เปา ฮ้ำ สี่ เจีย นึ่ง
 天 地 包 含 世 上 人
 ดินและฟ้า มหาเมตตา ทุกนาที่ รongรับ ทุกชีวิต ไม่ละเลย
- เปา หล่อ อุ ติว เจ่ง แซ ม่วย
 包 羅 宇 宙 衆 生 物
 ครอบคลุม จักรวาล สารพัด สรรพสัตว์ น้อยใหญ่ ไม่หนึ่งเฉย
- เชียง มั่ง ตั้ง เก่ง ที่ กง ชึ่ง
 商 民 同 敬 天 公 神
 ประชาชี มีสุข ได้ชื่นชย เอ่ยวจี กราบ ทิeng น้อมวันทา
- ที่ กง สิ่ง เสี่ย เปา สี่ อึ้ง
 天 公 神 聖 保 四 方
 ย่อกรไหว้ ทิeng ผู้ทรงฤทธิ์ กายสิทธิ์ ปกป้อง ทุกทิศา

- เปา อี้ว เจ่ง แซ กัก เสียง ตึง
保 佑 衆 生 各 善 堂
คุ้มครอง สรรพสัตว์ ท้าวพารา มงคลสถาน นานาอยู่ เรียงราย
- ชึง นึ่ง เจียะ เจ คิว เจียง ลิว
信 女 食 齋 求 長 壽
ผู้ศรัทธา ถือศีล กินเจ อายุมั่น ขวัญยืน คือ ที่หมาย
- เจียง แซ ฮก อิม อ้ว แก มึง
長 生 福 蔭 我 家 門
วาสนา พาดระกูลวงศ์ เพรศพราย งามเจิดฉาย มี ใบบุญให้อุ่นใจ
- อ้ว แก อู่ ลือ กง โห่ย อัย
我 家 有 事 公 代 爲
บ้านผู้น้อย แม่นมีเหตุ ให้ข้องขัด ทีกง โปรดช่วย ขจัด และแก้ไข
- ที เจีย กง กง เจีย ชือ ปุย
天 上 公 公 正 慈 悲
ทีกง อยู่บนชั้นฟ้า สุทธาลัย เมตตาให้ เปี่ยมล้น พ้นรำพัน
- ยี่ นึ่ง เกีย กือ ลิง เทียง อิว
兒 女 寄 居 神 天 佑
ลูกนี้มา ขออาศัย ในโลกหล้า เทพเทวา อารักษ์ ให้สุขสันต์

- ตั๋ว ชั่ว เจีย อิม ถูก ไคว จั๋ย
大 樹 遮 蔭 脫 苦 危
ดจไม้ใหญ่ แผ่ร่มเงา ด้บร้อนพลัน พัน ภัยอันตราย ภัย ไม่มี
- ไป คิว เทียง อ้วง ฮั่ว ตี้ อ้วง
拜 求 天 皇 和 地 皇
ปรารถนา ราชันฟ้า ราชันดิน มาเยือนถิ่น บ้าน ร้านค้า สถานที่
- ป่ง เคียก แซ กุง ตั่ง เทีย ฮั่วม
文 曲 星 君 同 下 凡
เสด็จมา โปรดสรรพสัตว์ บนปฐพี พร้อมดาวนุ่ เทพผู้มี ปัญญาอันดี
- ปี่ อิว ยี่ ชุง ไก ปู กุ่ย
庇 佑 兒 孫 皆 富 貴
คอยปกปักรักษา ลูกหลาน ให้ ร่ำรวย นานนาน มี ผวนผัน
- ลี แก กัว กุ่ย บ่วง โก้ว ท่วง
世 家 官 貴 萬 古 傳
เป็นตระกูล มีเกียรติ ลาภอันดี ยศฐา นั้น รุ่งเรือง ทรัพย์มากมี
- ท่วง เทีย จื้อ ชุง ชิว เสี่ยง ก้วย
傳 下 子 孫 修 善 果
ให้ลูกหลาน มีใจ ใฝ่กุศล รู้จักเก็บ ดอกผล ตามวิถี

- เสี^ย กั^ย ชี^ว แซ^ง กั^ก ชุ^ก อั^ว
 善 果 修 成 結 佛 緣
 กุศลบุญ สร้างไว้ ในชาตินี้ สถานที่ ร่วมผูก พุทธสัมพันธ์
- ห่ง^ง สั^ง จุ^ญ ชุ^ก กุ^ย ห่วย^ย เที^ย
 奉 送 諸 佛 歸 迴 天
 กราบน้อมส่ง ปวงพุทธะ ท้าวทิดา ถึงเวลา ลาลับ กลับสวรรค์
- ที^ย ตี^ย เป^ย บ้อ^ย เจ^ย ลี^ย เขี^ย
 天 地 父 母 衆 神 仙
 เทพเทวา มาพร้อม ชุมนุมกัน จอมราชัน ฟาดิน ทุกพระองค์
- เที^ย ชี^ย ตั^ย กุ^ย เที^ย ไ^ย เจี^ย
 天 神 同 歸 天 台 上
 อำลาแล้ว เทพเจ้า นับหมื่นแสน คืบสู่แดน สรวงสวรรค์ ตามประสงค์
- เกวี่^ย จก^ย เสี^ย เต็ก^ย บ่วง^ย บ่วง^ย นี^ย
 恭 祝 聖 德 萬 萬 年
 นอบน้อม รับคำพร ของทุกพระองค์ คุณธรรม ทรงพระเจริญ หมื่นหมื่น ปี

- นำ มอ ออ หื้อ ่อ ชุก (3 จบ)
南 無 阿 彌 陀 佛 (三 次)
นโม อมิตตะพุทธเจ้า

- ที กง ชุก โจ้ว เปา เฟ่ง อัง จบ จง
天 公 佛 祖 保 平 安 卷 终
(จบบท ที่กง พุทธเจ้า ปกปักรักษาอยู่เย็นเป็นสุข)

* ยง อี ชือ กง เต็ก
願 以 此 功 德
ปรารถนาจิต ด้วยบุญกุศล นี้

โพว กิบ อี อี ไช
普 及 於 一 切
ขอแผ่ ให้ เวไนยสัตว์ทั้งหลายทั้งปวง

- งอ ตัง อี จง เซง
我 等 與 衆 生
ข้าพเจ้า และ สรรพสัตว์ทั้งหลาย

ไก กง เซง ฟุ เตา
皆 共 成 佛 道
ขอให้ ได้สำเร็จ พุทธยาน ด้วยเทอญ

ข้า กุย อี (ไตรสรณาคม)

三 皈 依

* จื่อ กุย อี พู ตง ยง จง แซง ที ไก ไต เตา ผัด บู เชียง ชิม
 自 歸 依 佛 當 願 衆 生 體 解 大 道 發 無 上 心
 ข้าพเจ้าขอขยิดถือ พระพุทธรองค์ ทรงเป็นสรณะ, ขอให้ปณิธานนี้ พึงบังเกิดมี แก่สรรพสัตว์ทั้งหลาย,
 จะขอปรับตน อย่างเหมาะสม ควร เพื่อให้ ถึง มหามรรค(หนทางแห่งพระนิพาน), ขอให้บังเกิดจิต
 มุ่งตรงต่อ อนุตรระสัมิโพธิ (การตรัสรู้ที่สมบูรณ์สูงสุด)

• จื่อ กุย อี ผับ ตง ยง จง แซง ชิม ยิบ เกง จัง ดี พุย ยู ไฮ
 自 歸 依 法 當 願 衆 生 深 入 經 藏 智 慧 如 海
 ข้าพเจ้าขอขยิดถือ พระธรรม เป็นสรณะ, ขอให้ปณิธานนี้ พึงบังเกิดมี แก่สรรพสัตว์ทั้งหลาย,
 ขอให้เข้าถึง พระสูตร พระปิฎก อันละเอียดลึกซึ้ง, ขอให้มปัญญา ดังมหาสมุทร,

• จื่อ กุย อี เจง ตง ยง จง แซง ทง ลี ไต จง อี ไฮ บู ไร
 ฮัว นำ แซง จง
 自 歸 依 僧 當 願 衆 生 統 理 大 衆 一 切 無 礙
 和 南 聖 衆
 ข้าพเจ้าขอขยิดถือ พระสงฆ์ เป็นสรณะ, ขอให้ปณิธานนี้ พึงบังเกิดมี แก่สรรพสัตว์ทั้งหลาย,
 ขอให้ ได้เป็น ผู้อภิบาล ดูแลมหาบริษัท, โดยปราศจากอุปสรรคทั้งปวง, ข้าพเจ้าขอน้อม สักการะ
 แต่ พระอริยะทั้งปวง โดยพร้อมเพรียงกัน,